

HORS PISTES



BILAN
D'ACTIVITÉS
2018

EDITO

L'année 2018 fut spéciale pour Hors Pistes dans le sens où l'association a fêté ses cinq ans d'existence. Entre le 25 et le 27 mai, 28 personnes (les membres de l'équipe, les membres du Conseil d'Administration et de potentiels nouveaux membres, nos volontaires actuel-le-s mais aussi des ancien-ne-s, et des bénévoles actif-ve-s de l'association) se sont réunies pour célébrer le projet associatif tout en le repensant.

Hors Pistes reste ancrée dans son projet d'ouverture vers l'autre et de dialogue interculturel, étant désormais reconnue comme un acteur majeur voire même incontournable de la région comme le démontrent les nombreux partenariats mis en place pendant l'année, que ce soit avec d'autres associations, des établissements scolaires mais également des institutions dont d'étroites collaborations avec la Ville de Marseille ou Pôle emploi.

Pendant l'année, Hors Pistes a coordonné des projets de mobilité internationale, que ce soit des échanges interculturels, des formations à l'international à destination de ceux et celles qui ont envie d'apprendre des méthodes pédagogiques issues de l'éducation populaire, mais aussi du volontariat ou encore des stages.

Hors Pistes a également agi au niveau du développement de la mobilité internationale avec des interventions extérieures pour promouvoir la mobilité auprès des jeunes, et accompagner les structures à l'accueil de volontaires, au tutorat et au montage de projets.

Les partenariats ont été riches, et la cohésion avec la CAMI a été renforcée. Une étude sur l'impact du volontariat sur les jeunes qui y prennent part a permis de travailler avec trois instances locales que sont la ville, le Département et la Région.

Travailler sur le champ de l'interculturalité permet d'aborder de façon pacifiée des sujets fondamentaux tels que l'identité, les stéréotypes et les préjugés. C'est une qualité à conserver pour l'association. A noter qu'en 2019, l'association devrait être certifiée sur le Datadock (catalogue de référencement des organismes de formation), ce qui lui permettra d'étendre son apport théorique tout en gagnant en indépendance. Car en 2018 comme dans d'autres années le financement des actions et la diversification des ressources restent fondamentaux.

Il reste indéniable que cette route est truffée de rencontres et de beaux projets dont la société a besoin, notamment celui sur le Parrainage interculturel.

Alors joyeux anniversaire Hors Pistes, en espérant fêter dignement les 10 ans!

SOMMAIRE

START

EDITO

MOBILITÉ INTERNATIONALE
4

COORDINATION DE PROJETS DE MOBILITÉ

MOBILITÉ DE COURTE DURÉE

VOLONTARIAT

STAGES

DÉVELOPPEMENT DE LA MOBILITÉ INTERNATIONALE

SERVICE CIVIQUE

DIALOGUE INTERCULTUREL
31

ÉCHANGES DE PRATIQUES

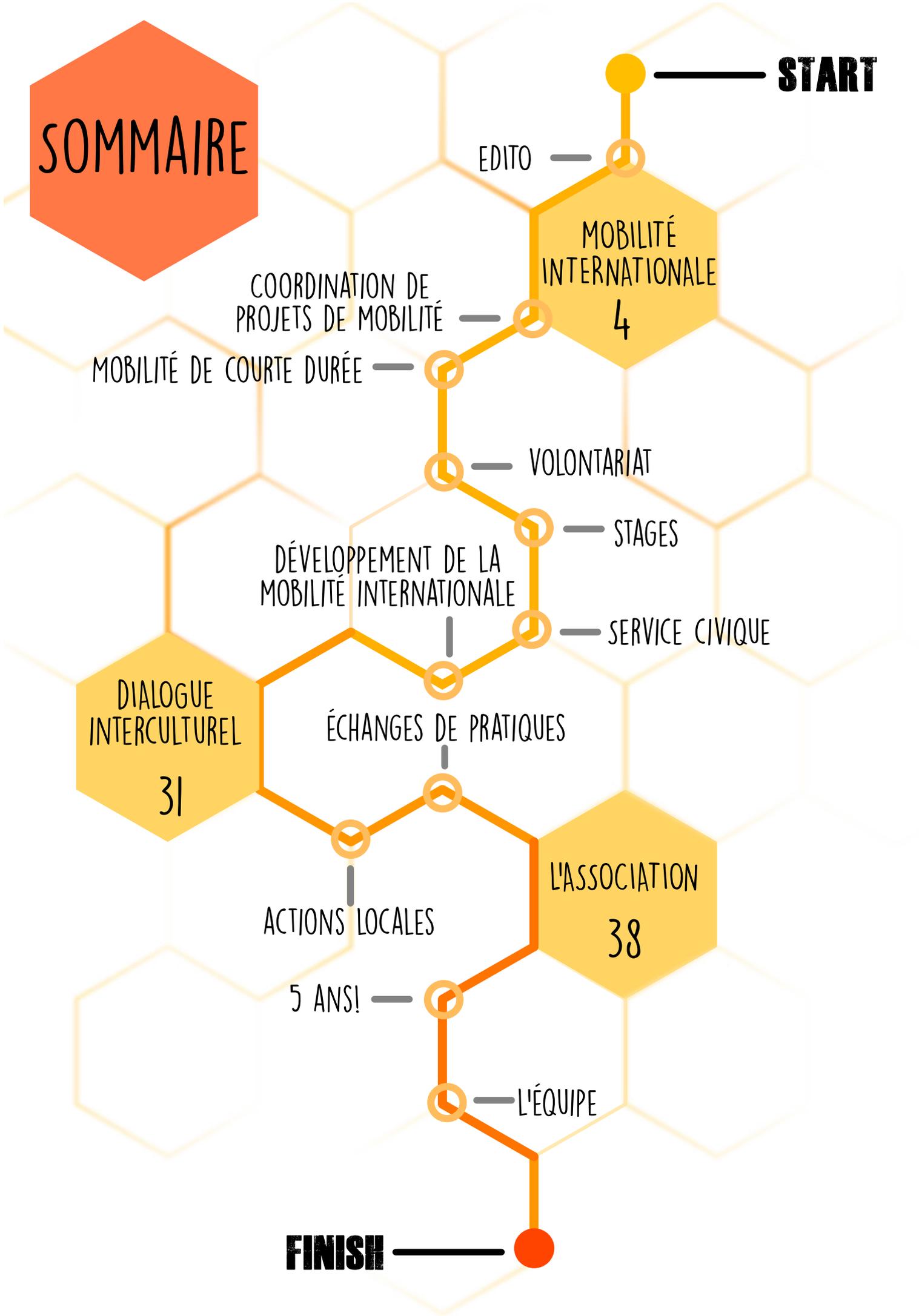
L'ASSOCIATION
38

ACTIONS LOCALES

5 ANS!

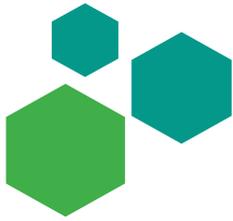
L'ÉQUIPE

FINISH



MOBILITÉ INTERNATIONALE





COORDINATION DE PROJETS DE MOBILITÉ

Bilan de l'année échanges et formations à l'international

En 2018 Hors Pistes a proposé des mobilités de courte durée de deux types.

D'un côté, les échanges interculturels, ces expériences courtes mais intenses pour faire un premier pas dans l'international et se redécouvrir en dehors de son cocon, dédiées aux jeunes entre 13 et 30 ans. De l'autre côté, les formations à l'international, dédiés à ceux et celles (adultes sans limite d'âge) qui souhaitent apprendre des méthodes pédagogiques issues de l'éducation populaire... "à la mode" interculturelle!

Pendant cette année nous avons accompagné 19 personnes à participer à 2 échanges interculturels et 4 formations à l'international. Aussi, en octobre 2018, l'équipe d'Hors Pistes a accueilli 24 jeunes d'Espagne, de France, d'Italie et de Roumanie pour la deuxième édition de notre échange interculturel "RurAlternative"!

La mobilité de courte durée (échanges interculturels et formations à l'international) a été en 2018 fortement marquée par le faible taux d'acceptation de projets Erasmus+ chez tous nos partenaires européens. Cette baisse est bien visible si on compare avec les données de l'année précédente: 50 jeunes envoyé-e-s en échange interculturel en 2017 et seulement 11 en 2018. L'envoi en formation à l'international, cela dit, a vu une différence plus légère: 13 en 2017 et 8 en 2018.

Néanmoins, nous avons continué à travailler avec positivisme et pris l'occasion pour développer de nouveaux partenariats pour pouvoir offrir toujours de nouvelles opportunités de qualité. En ce début d'année 2019 nous pouvons déjà vous annoncer avec plaisir que cela a porté ses fruits!



ÉCHANGES INTERCULTURELS ET FORMATIONS

YE= ÉCHANGE INTERCULTUREL
TC= FORMATION

YE – SUSTAINABILITY 2:
DU 27 AOÛT AU 4 SEPTEMBRE 2018
À VISEU.

BRENDAN, ELIO, DANIEL, DAVID ET HIMDAT

A la fin de l'été, 5 jeunes de la région ont voyagé au nord du Portugal et plongé pendant une semaine dans le monde du développement durable: respect de l'environnement, contribution à la création d'une société juste, équilibrée, et solidaire. Ils ont élargi leur connaissances sur la situation globale pour pouvoir mieux agir au niveau local.

Ils ont également participé au festival de la ville de Viseu et ils ont donc rencontré les habitants locaux et appris des curiosités et anecdotes sur la vie au Portugal!

TC – GO AHEAD:
DU 15 JUILLET AU 20 JUILLET 2018
À TERRASSA.

Silvia est partie en Espagne pour rencontrer les représentants de 25 organisations européennes qui travaillent avec les échanges interculturels comme outil d'inclusion sociale et développer de nouveaux projets ensemble.

YE – RURALTERNATIVE II
BARRET-SUR-MEOUGE ET MARSEILLE

Du 5 au 16 octobre 2018, l'équipe de Hors Pistes a accueilli 24 jeunes d'Espagne, de France, d'Italie et de Roumanie pour la deuxième édition de notre échange interculturel!

POLOGNE

YE – START IT UP:
DU 30 AVRIL AU 6 MAI 2018
À PORONIN.

ANIS, EMMA, BRENDAN, FLORIAN, KARIM ET PRZEMYSŁAW

6 jeunes entre 18 et 25 ans sont partis de Marseille vers Poronin, dans le sud de la Pologne pour rencontrer 30 jeunes européens et participer ensemble à des jeux de rôles, des simulations d'entretiens, la réalisation d'une vidéo et d'autres activités afin d'être mieux préparés pour le monde du travail et apprendre les étapes essentielles pour créer sa propre entreprise.

TC – BUILD INNER PEACE, BRING OUTER PEACE:
DU 6 AU 14 NOVEMBRE 2018
À VELIKO TARNOVO.

Fatima et Roxana sont parties en Bulgarie pour travailler avec leur pairs européens sur le développement des compétences nécessaires à prévenir la radicalisation violente chez les jeunes.

BULGARIE

TC – LEADERSHIP FOR CHANGE:
DU 24 MAI AU 1 JUIN 2018
À PALERME.

Julie, Sarah et Xavier sont partis en Italie pour apprendre les piliers du leadership. Les autres et leadership avec les autres et leadership dans la communauté locale. Nos participants ont appris de nouvelles méthodes qu'ils ont ensuite proposé lors d'une activité locale à Marseille en juin!

ITALIE

TC – HUGS 4 ALL:
DU 11 AU 19 FÉVRIER 2018
LIMASSOL, CHYPRE

Léa et Caroline sont parties à Chypre pour apprendre des nouvelles méthodes pour prévenir la marginalisation et la pauvreté et promouvoir l'inclusivité, les droits humains et une paix durable.

CHYPRE

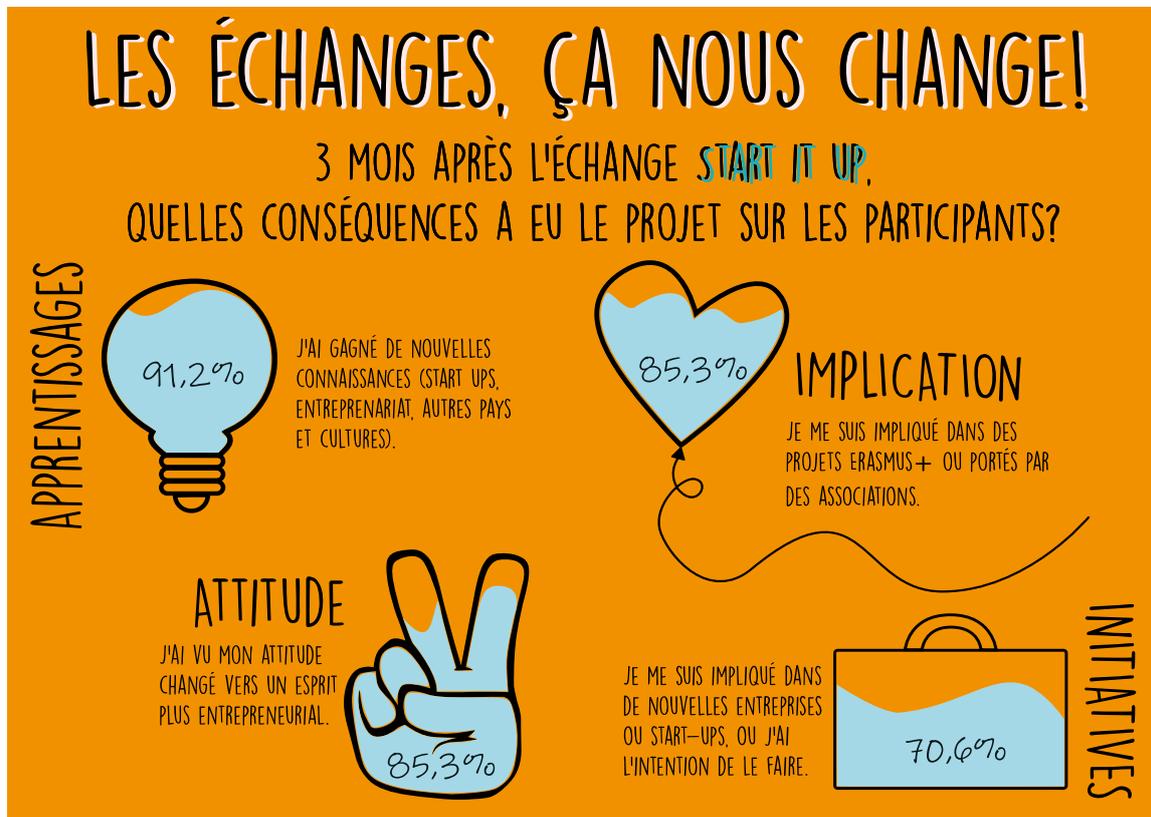
PORTUGAL

ESPAGNE

FRANCE

Zoom sur : L'impact des échanges

Au printemps 2018 a eu lieu l'échange Start it Up sur la thématique de l'entrepreneuriat. Les organisateurs ont souhaité réaliser une enquête pour comprendre l'impact du projet sur les participant-e-s.



Zoom sur : RurAlternative II



Développement durable, métiers ruraux



Barret sur Méouge & Marseille



Du 5 au 16 octobre 2018

Pendant deux semaines en octobre l'équipe de Hors Pistes a accueilli 24 jeunes de 4 pays européens pour l'échange interculturel "RurAlternative II"! Les deux piliers de ce projet étaient: la découverte de la vie rurale et la pratique de l'intercompréhension en langues latines (français, espagnol, catalan, italien, roumain). Nous avons passé les 6 premiers jours chez notre partenaire "Ecoloc", à Barret sur Méouge (Hautes Alpes) dans un cadre bucolique. Voici les activités réalisées:

- jeux de connaissance et cohésion de groupe
- jeux linguistiques pour se comprendre et s'exprimer entre différentes langues latines
- jeux linguistiques pour développer et débloquer son anglais
- jeux de rôle interculturel
- atelier de réparation de vélos
- atelier de création de bombes à graines
- atelier de création de cosmétiques naturels
- réalisation d'un verger en permaculture
- atelier sur le gaspillage alimentaire

Pour les 5 autres jours du projet tout le groupe s'est déplacé à Marseille afin de rencontrer un plus grand public et partager son expérience internationale!

Pendant ces jours nous avons

- animé des ateliers sur plusieurs thématiques à la faculté Saint Charles de l'Université Aix-Marseille dans le cadre des "Erasmus days"
- passé une journée dans une ferme pédagogique en réalisant des tâches agricoles
- visité les Calanques
- réalisé la végétalisation collective de la rue du coq et partagé l'expérience de cet échange
- analysé l'apprentissage qui a eu lieu et évalué le projet

Tout le monde est reparti avec de bons souvenirs, entre l'envie de monter une rencontre interculturelle de ses propres moyens, la curiosité de découvrir davantage sur le volontariat européen, de nouvelles énergies pour ses propres projets de formation et de travail et, bien sûr, l'impatience de revoir les nouveaux-velles ami-e-s dans leurs pays dès que possible!



Développement du projet OFAJ “Nouveaux paysages pour les droits humains”

En juin 2018, notre équipe a commencé à travailler sur le développement du projet multi-phase ayant à coeur la thématique des droits humains. L'idée était de reprendre l'outil de la recherche documentaire développée dans le projet “Rec'on the future”, coordonné en 2016 avec des résultats très positifs.

Nous avons décidé de développer ce projet dans le cadre de l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ), en partenariat avec l'association Grüner Grashalm et Dragon Tanger. Le projet “Nouveaux paysages pour les droits humains” sera réalisé en 2019 à travers quatre phases: rencontre de préparation au Maroc, échange à Marseille, échange à Tanger (Maroc), échange à Berlin (Allemagne).



Bilan de l'année

En 2018, Hors Pistes a permis l'envoi de 45 jeunes à l'international et l'accueil de 44 jeunes aux quatre coins de la région (soit 89 jeunes au total). Ces jeunes volontaires, participant-e-s au programme du Corps Européen de Solidarité (anciennement Service Volontaire Européen) ou du Service Civique ont soutenu les équipes des structures d'accueil sur des projets existants, mais ont aussi développé de nouvelles activités. Leurs missions ont été diverses, touchant un public tout aussi varié.

L'ouverture interculturelle apportée par les volontaires auprès des publics touchés par les structures d'accueil est indéniable. Leur présence même au sein des structures d'accueil et leurs missions ont permis au publics cibles de se questionner sur des sujets fondamentaux tels que l'identité, les stéréotypes et préjugés.

En échangeant avec de jeunes mobiles et engagé-e-s, les personnes ayant été à leurs contact ont pu se permettre de s'imaginer eux.elles aussi comme des citoyen-ne-s actif-ive-s et se projettent eux-elles aussi dans la perspective d'une expérience à l'international. Les volontaires ont tout au long de leurs missions été de véritables ambassadeurs et ambassadrices de la mobilité internationale et de la citoyenneté active.



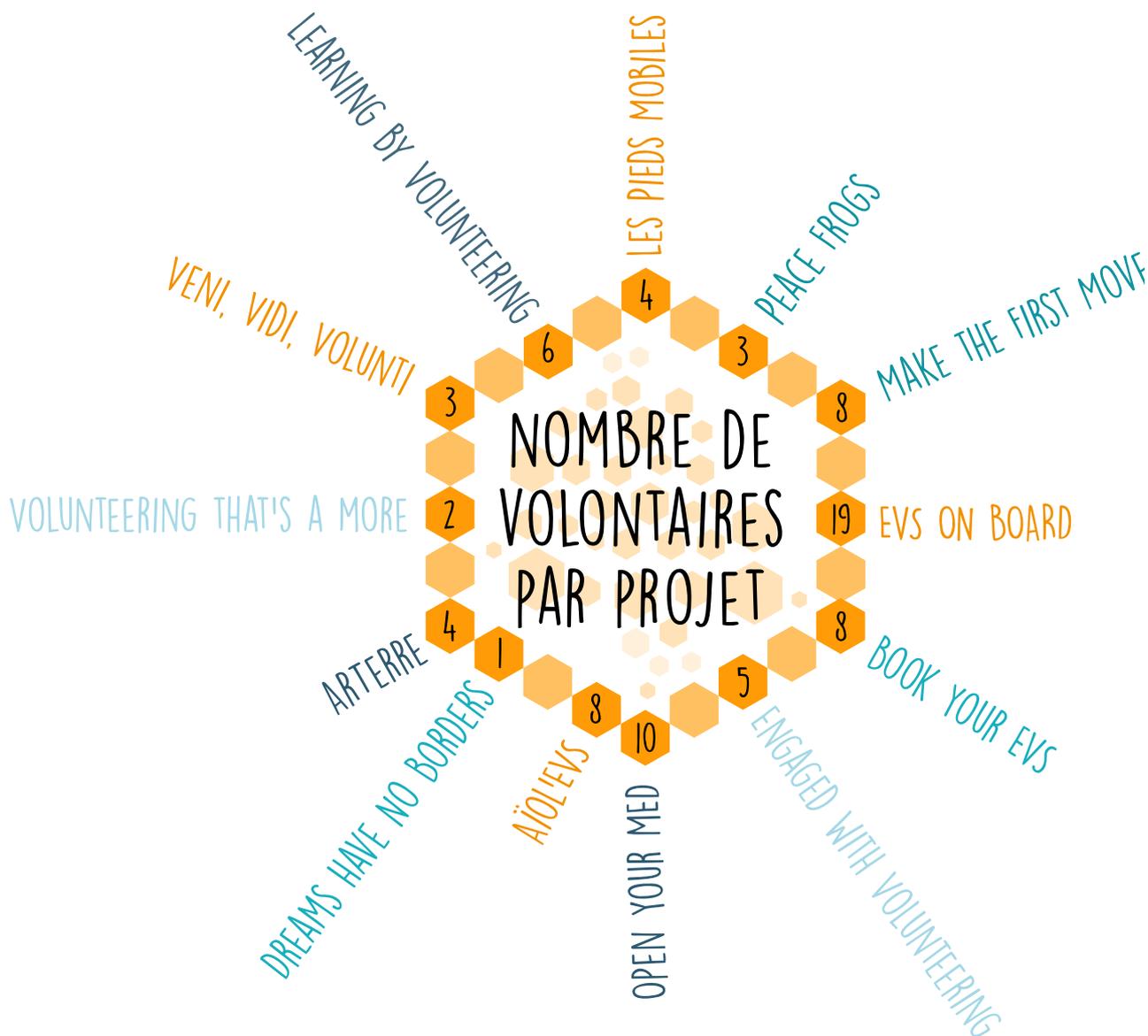
La Ville de Marseille facilite la mobilité internationale des jeunes

La Ville de Marseille souhaitait en 2018 renforcer l'action des structures associatives en matière de mobilité internationale pour les jeunes marseillais-e-s et accueillir des jeunes de l'international à Marseille sur des missions de volontariat international (Service Volontaire Européen, Service Civique International). Cette ambition s'est traduite par l'appel à projet «Faciliter la mobilité internationale des jeunes» auquel nous avons répondu avec le projet intitulé «Faciliter le volontariat européen en 2018».

Au total, 4 jeunes de la métropole Aix-Marseille ont été envoyé-e-s en volontariat international via le programme Erasmus + pour des missions de 5 à 12 mois au sein d'association basées dans des villes jumelées ou territoires de la coopération décentralisée, à Gênes (Italie), Limassol (Chypre), Alexandrie (Egypte) et Beyrouth (Liban). Réciproquement, un jeune génois a été accueilli au sein du Service Municipal « Hors les murs des bibliothèques de Marseille ». Le volontaire y a mené diverses actions, tout en apportant son regard neuf et ses compétences au sein de son équipe.

SERVICE VOLONTAIRE EUROPÉEN ET CORPS EUROPÉEN DE SOLIDARITÉ

En 2018 Hors Pistes a coordonné 8 projets à l'accueil et 3 projets à l'envoi dans le cadre du programme Erasmus+ "Service Volontaire Européen". L'équipe a aussi déposé trois projets en 2018 pour des accueils et envois de volontaires en 2019. Ces trois dossiers ont été déposés dans le cadre du nouveau programme du Corps Européen de Solidarité qui remplace maintenant le SVE.



Sonnhild, d'Allemagne

en mission au sein du Lycée Paul Cézanne à Aix-en-Provence

« Si je devais résumer mon expérience en 3 mots, je dirais : enrichissement, défi et développement. Enrichissantes étaient les rencontres avec tous les autres volontaires européens et bien sûr aussi la vie quotidienne dans la société française. Vivre à l'étranger et s'adapter aux conditions est toujours un défi mais ici j'ai été capable de l'accepter. Pendant mon projet j'ai travaillé au sein de la bibliothèque de l'école (CDI) et avec les élèves du cours d'allemand. J'ai découvert le travail des documentalistes et participé à leurs tâches, du prêt des livres jusqu'au retour. En plus j'ai aidé les élèves avec leurs recherches. Dans le cours d'allemand, les enseignants m'ont donné la possibilité de communiquer en allemand avec les élèves, afin qu'ils puissent s'améliorer. Toutes ces missions m'ont apporté de la joie et des expériences intéressantes, cela m'a donné la chance de me développer personnellement. »

Nous avons également pu envoyer des jeunes français·e·s en mission de volontariat à l'international grâce à nos partenariats internationaux.

En 2018, ce sont 35 jeunes qui ont effectué des missions portées par nos partenaires européens et internationaux. Ces missions allaient de 2 à 12 mois et se sont déroulées en : Roumanie, Portugal, Espagne, Italie, Pologne, Chypre, Danemark, Bulgarie, Grèce, Croatie, Allemagne (voir cartographie). Les volontaires ont pu s'impliquer dans des missions autour des thèmes de l'animation, l'environnement, les migrations, la communication, l'art, la culture, l'inclusion sociale, etc. Toutes ces activités sont basées sur les méthodes et outils de l'éducation non formelle.



ACCUEIL: 35



ENVOI: 28 NON COORDONNÉS
ET 15 COORDONNÉS

TOTAL: 78 VOLONTAIRES

CHIFFRES À L'ENVOI

NOMBRE DE JEUNES DES
BOUCHES DU RHÔNE
ENVOYÉS EN 2018:



NOMBRE DE JEUNES
D'AUTRES DÉPARTEMENTS:

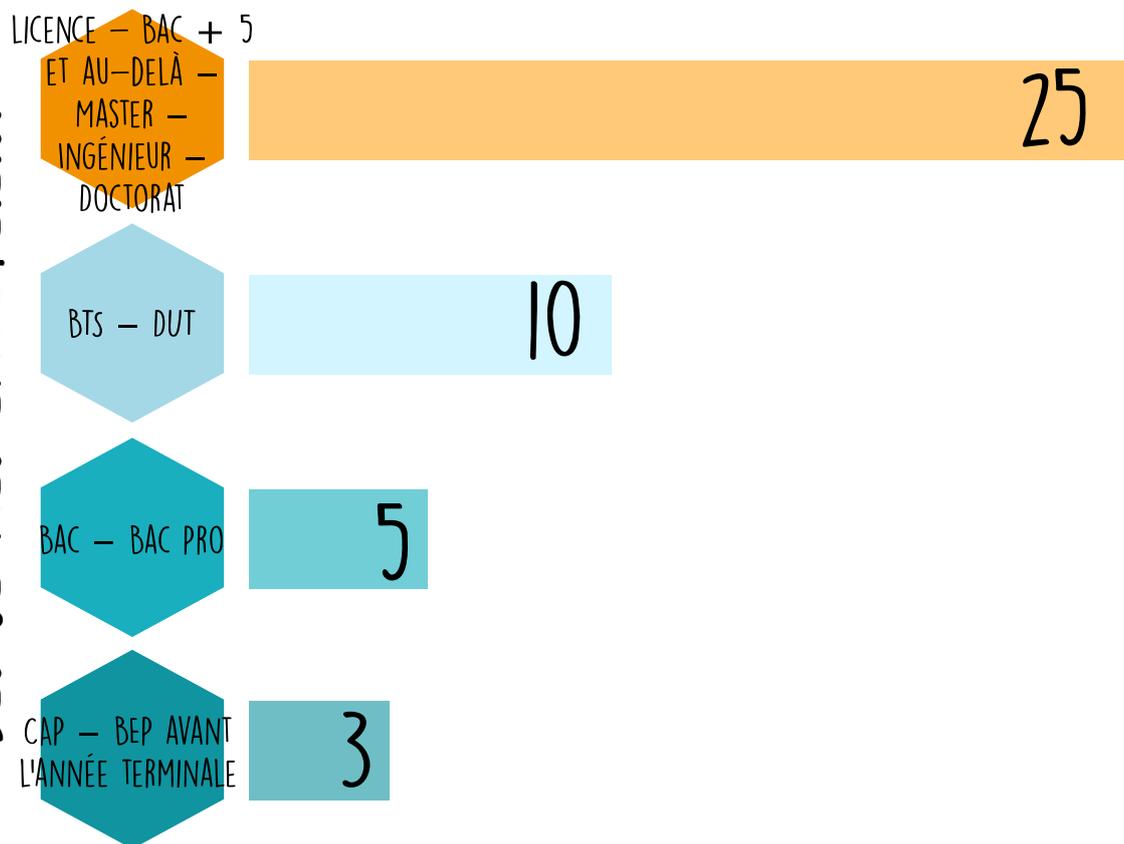


Agnese, d'Italie

en mission au sein du Lycée de la Montagne à Valdeblore

« Le volontariat européen m'a permis d'interagir avec une autre culture, un autre système d'éducation et une autre réalité scolaire, et en même temps j'ai eu l'occasion d'expérimenter de nouvelles méthodes de l'éducation non-formelle avec les étudiant·e·s du Lycée. J'aimerais devenir professeure et je voudrais apprendre tout ce qu'est possible à ce sujet. Le volontariat européen a permis aussi aux lycéen·e·s d'entrer en contact avec ma réalité, ma langue, ma culture, et je pense que cet échange est très important pour tous au niveau humain, mais aussi au niveau personnel. J'ai créé des ateliers de langue italienne, j'ai organisé des projections de films, par exemple sur le problème de la mafia ou sur la protection des données personnelles sur internet, et j'ai organisé en plus des débats sur différents sujets d'actualité. J'ai coopéré avec les initiatives du Lycée, comme une collecte de fond pour l'association Téléthon et une sortie scolaire dans un parc national. Comme je suis dans les Alpes, ma vie ici est tranquille et je peux bien profiter de la nature autour de moi : c'est un autre aspect de la vie quotidienne en France! »

NIVEAU DE QUALIFICATION DES JEUNES ENVOYÉ·E·S :



Nous notons que les jeunes que nous accompagnons dans un parcours de mobilité internationale sont pour la majorité diplômé·e·s niveau Licence ou Master. Pour réussir à toucher un plus grand nombre de jeunes plus éloigné·e·s de la mobilité internationale, il nous serait nécessaire de mettre en place un accompagnement et des outils renforcés. L'association n'ayant pas obtenu cette année de financements dédiés aux jeunes ayant moins d'opportunités, ce sont souvent les jeunes les plus autonomes qui ont pu participer à nos actions.

Permettre à chacun·e de participer à un programme de mobilité internationale, de découvrir l'interculturalité et de vivre cette expérience enrichissante, reste pour nous une priorité et nous souhaitons nous impliquer davantage dans l'accompagnement de jeunes en difficulté pour 2019.

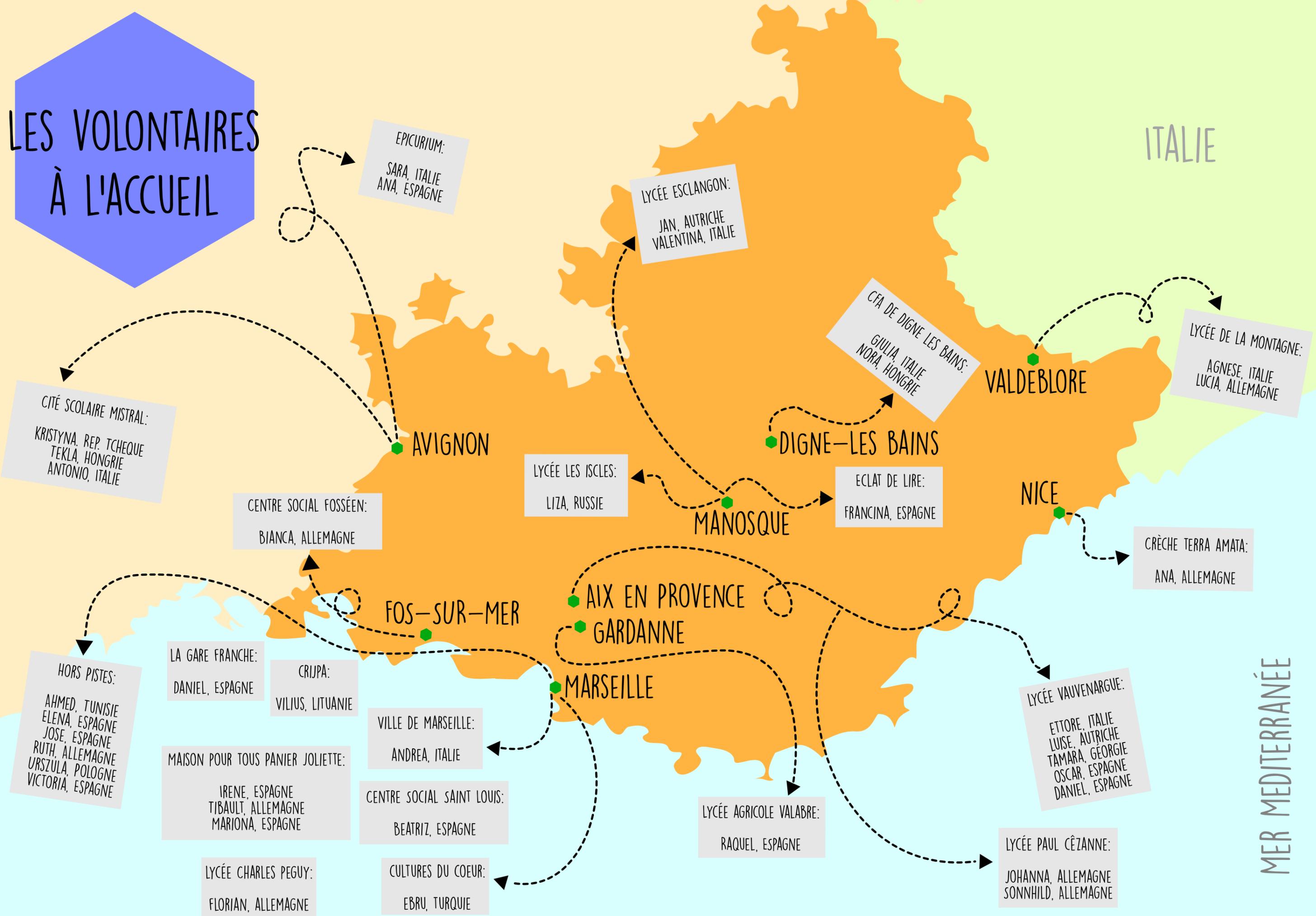


Orlando

en mission au sein de l'association Il Ce.Sto à Gênes

« Avant que l'association Il Ce.Sto décide de s'en occuper, le jardin Luzzati était un square laissé à l'abandon qui servait, entre autres, de place pour dealer·euse·s. Depuis le site a été nettoyé, végétalisé (les habitant·e·s peuvent louer des espaces où ils·elles peuvent jardiner librement) et y a été installé des jeux pour les enfants et un bar/restaurant (aux prix très abordables), sa proximité avec une école fait qu'après les cours les enfants s'y retrouvent pour jouer pendant des heures (en tout cas en été quand il fait beau). En plus de cela, des concerts gratuits ont lieu presque tous les week-ends. En moins de 10 ans, Luzzati est devenue l'une des places les plus attractives de la ville, ce qui en fait un très bon exemple à suivre, selon moi. Créons des liens entre jardins de Gênes et Marseille ! »

LES VOLONTAIRES À L'ACCUEIL



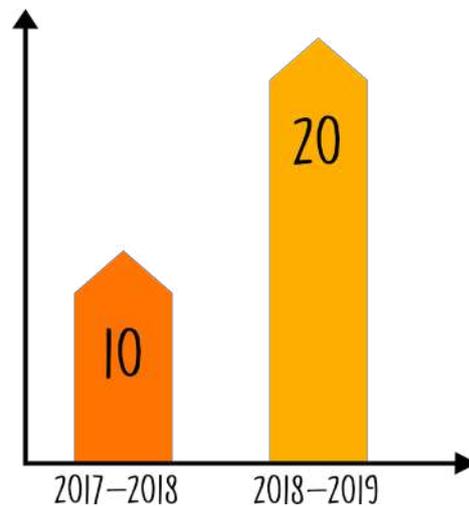
MER MEDITERRANÉE

ZOOM SUR :

Accueil de volontaires dans les "établissements scolaires"

L'association Hors Pistes a été sélectionnée par le programme Erasmus + pour porter le lancement d'une nouvelle dynamique d'accueil de jeunes volontaires de l'international au sein d'établissements scolaires de la Région Sud - PACA. Le projet a été amorcé en septembre 2017, il s'achèvera en août 2020 et est mené en collaboration avec l'Académie d'Aix-Marseille, l'Académie de Nice et la Direction Régionale Jeunesse et Sport.

Au total 13 établissements scolaires ont été impliqués sur ce projet et 30 jeunes volontaires ont été en mission pendant l'année 2018.



Nombre de volontaires en mission par année scolaire



Mme Dobré

proviseure du lycée Esclangon de Manosque

« L'accueil de José a beaucoup apporté à notre établissement: une ouverture culturelle enrichissante, de l'enthousiasme et des idées fraîches.

José a été un véritable ambassadeur de la mobilité pour nos jeunes, nous avons pu ressentir une grande curiosité de la part des élèves sur son parcours, une forte envie de faire la même chose : partir vivre une expérience à l'international. Pour nos enseignant·e·s et l'ensemble de notre équipe, José a été un véritable vent d'air frais, il a apporté un autre point de vue sur le monde et l'éducation, d'autres façons de faire et de penser. La présence de José fut une expérience inoubliable en tous points, ainsi nous avons souhaité renouvelé l'expérience en accueillant pour l'année scolaire 2018-2019 Valentina d'Italie et Jan d'Autriche. »

José

en mission au sein du Lycée Esclangon de Manosque

« Je m'appelle José, je viens d'Espagne. J'ai bien profité de cette expérience de volontariat au lycée Esclangon car elle m'a donné l'opportunité d'être en contact avec des jeunes et d'avoir un bel aperçu de nouvelles méthodes éducatives, d'autant plus que je souhaite devenir enseignant. J'ai par exemple organisé un projet de correspondance entre les élèves du lycée apprenant l'espagnol et les élèves de mon ancien lycée en Espagne. Mais ma tâche principale était d'aider au déroulement d'activités liées à la vie scolaire, comme par exemple faire la promotion du don du sang ou participer à la campagne contre le harcèlement scolaire. Ma vie en France s'est révélée très stimulante, car j'ai pu m'intégrer à une nouvelle culture, apprendre le français de façon active. »

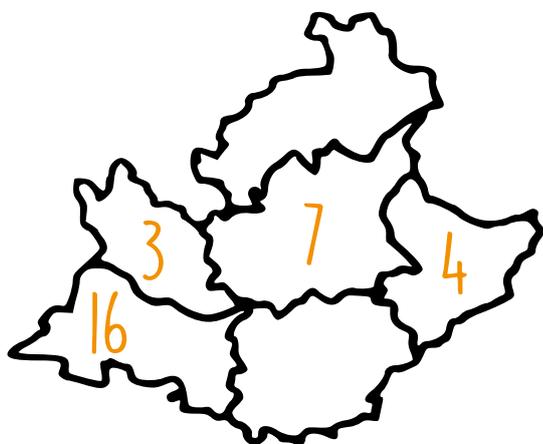
Dans le cadre de leurs volontariats, les jeunes ont pu effectuer des missions d'intérêt général en lien avec la scolarité et à toucher le public cible particulier (enfants, écolier-e-s, élèves et leurs familles, enseignant-e-s, etc.), permettant ainsi d'élargir considérablement le nombre de bénéficiaires de cette action.

Leurs missions ont été diverses et variées : soutien scolaire, aide aux devoirs, animation de la vie scolaire, du foyer des jeunes, animations linguistique et culturelle, soutien au CDI, sensibilisation à la mobilité internationale.

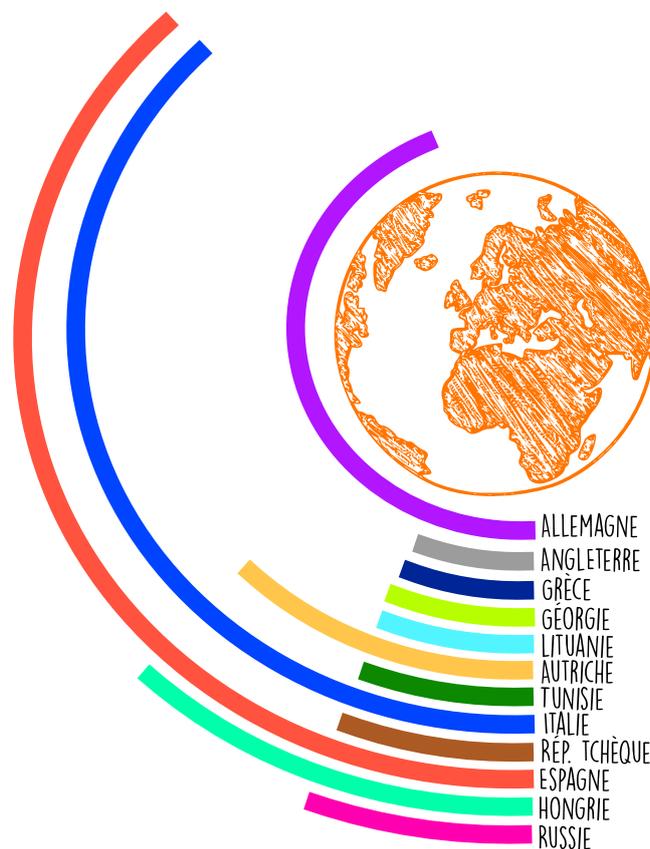


Voici, les tâches réalisées par un volontaire en mission au lycée Esclangon de Manosque (année scolaire 2017-2018) :

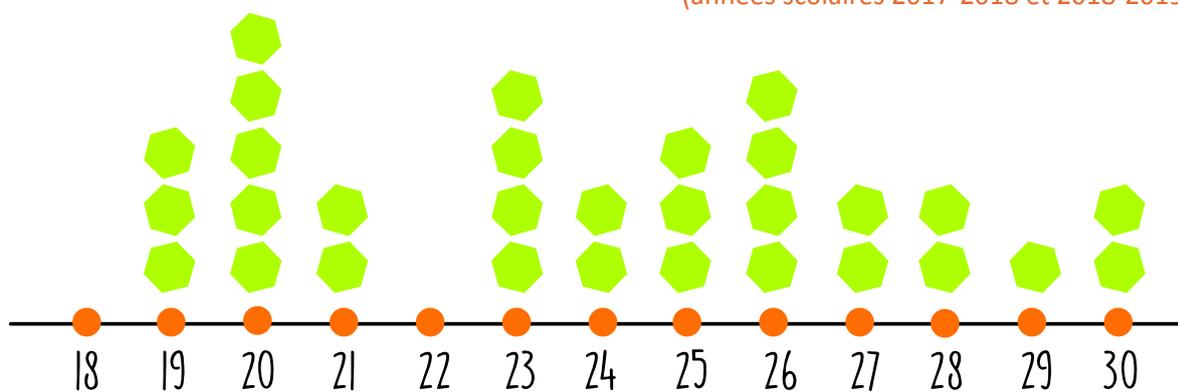
- Animation d'un club de lecture au sein du CDI.
- Animation d'un atelier d'écriture littéraire au sein du CDI.
- Participation à une soirée de récit de poésie internationale.
- Animation d'ateliers pour les élèves de l'internat (ateliers de musique, ciné club).
- Mise en place d'actions de sensibilisation au développement durable.
- Mise en place d'une campagne de lutte contre le harcèlement scolaire.
- Accompagnement des élèves de la section européenne lors d'un échange scolaire.
- Soutien scolaire, tout particulièrement en langues.
- Promotion des programmes de mobilité internationale.
- Organisation d'une journée européenne (ateliers linguistiques, culturels, citoyens).



Nombre de volontaires en mission (années scolaires 2017-2018 et 2018-2019) par département:



Pays de provenance des 30 volontaires en mission (années scolaires 2017-2018 et 2018-2019)



Age des 30 volontaires en mission (années scolaires 2017-2018 et 2018-2019)



Andrea, d'Italie

en mission au sein du service Hors les Murs des bibliothèques de Marseille

« J'ai eu l'occasion d'être mis, tout de suite, dans un circuit de travail en équipe où une bonne organisation est nécessaire et propédeutique au développement de projets éducatifs. En m'inspirant de l'attitude de mon tuteur j'ai absorbé les techniques d'une bonne communication non verbale avec les enfants. J'ai pu connaître et apprendre diverses typologies d'activités manuelles et intellectuelles à destination soit d'enfants soit de personnes âgées en utilisant, comme outils, les livres et le matériel numérique et d'art plastiques contenu dans les unités de l'Ideas Box. Du côté personnel, comme déjà dit, j'ai surtout appris les bases de la communication avec les enfants. J'ai eu l'occasion et le temps d'écrire mon projet personnel, dont j'ai développé et testé la première partie: un jeu de l'oie construit autour de la diététique et de la cuisine. »



ZOOM SUR :

Les séminaires des volontaires coordonné·e·s

En 2018, Hors Pistes a organisé trois séminaires à destination des volontaires internationaux·ales accueilli·e·s à Marseille et dans la région Sud Provence Alpes Côte d'Azur.

Un regroupement à mi-parcours pour les volontaires accueilli·e·s en Septembre 2018, Janvier et Avril 2018: les 9 et 10 avril 2018.

Ce séminaire a permis de regrouper 20 volontaires internationaux·ales. Cette rencontre a été l'occasion de revenir sur les objectifs d'apprentissage de chacun·e, de leur donner les outils utiles à la préparation de leur fin de volontariat (retour à l'emploi, reprise de formation, etc.) tout en valorisant les compétences (personnelles et professionnelles) acquises et/ou développées durant leur expérience de volontariat en France. Ce regroupement permet également de développer le réseau des volontaires et de mettre en place des projets inter-associatifs ou avec différents établissements scolaires.

Deux séminaires à l'arrivée pour les volontaires accueilli·e·s en Septembre 2019 : du 3 au 9 septembre 2018, qui regroupait 8 volontaires accueilli·e·s dans les structures associatives de la région, et du 24 au 28 septembre 2018 pour les 19 volontaires accueilli·e·s dans les établissements scolaires de la région.

Le séminaire d'intégration des volontaires a lieu dès leur arrivée en France, le but étant de leur donner un maximum d'outils pour se préparer à cette nouvelle expérience interculturelle. Il permet, d'un côté, de construire une relation de confiance entre Hors Pistes et les volontaires coordonné·e·s et de faciliter ainsi leur accompagnement par la suite; de l'autre, il permet aux volontaires accueilli·e·s de créer un véritable réseau et de découvrir leur nouvel environnement en étant accompagné·e·s.



LES VOLONTAIRES À L'ENVOI

À MONTEMOR: ANNE

À VALENCIA: CÉCILE

À BARCELONA: ROMAIN

À TAMBA: CAPUCINE

À TUNIS: NICOLAS ET AMINA

À SANTIAGO: JEANNE

À VODJANAN: LOÏC

À PALERME: MARJORIE ET ALICE

À ANZIO: ROMAIN ET SERENA

À BORDANO: MARTA

À FREDERIKSBERG: MAEVA

PORTUGAL

ESPAGNE

À KALAMATA: PACQUITA ET ALEXANDRA

À THESSALONIQUE: JEANNE ET LAURIE

DANEMARK

ITALIE

TUNISIE

POLOGNE

CROATIE

BULGARIE

GRÈCE

CHYPRE

PALESTINE

EGYPTE

À LIMASSOL: DOVYDAS ET FARHA

À NETTUNO: REBECCA

À MILAN: TYFAINE

ROUMANIE

GÉORGIE

LIBAN

JORDANIE

À BEYROUTH: MADJDA

À NICOSIA: MOGAN, CLARA ET FAUSTINE

À BAIJA MARE: MARIE, CHLOË, MAXIME ET JOSEPHINE

RUSSIE

À RUSTAVI: LÉA ET MATTHIEU

À WROCLAW: PIERRE, ESTELLE, LUCAS, ESTELLE ET FLORIAN

À AMAN: MARTA

AU CAIRE: JULIA ET ROXANE

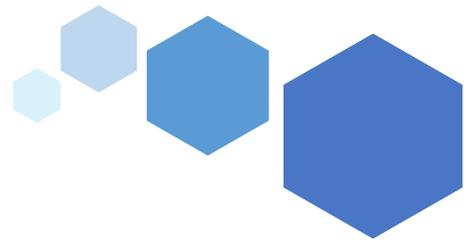
À ALEXANDRIE: CHRISTELLE ET CÉDIC

À SAMARA: ANNE

À NABLUS: CÉCILE ET IONNA

À VARNNA: REMI





SERVICE CIVIQUE

En 2018 nous avons coordonné 11 projets de volontariat dans le cadre du Service Civique pour des missions de 8 à 12 mois, dont 2 missions à l'international et 9 missions à Marseille.

Pour la deuxième année consécutive, nous avons travaillé avec le Colegio Maison de l'enfance au Chili. Le volontaire a apporté une dimension internationale aux actions de l'école et proposer de nouveaux ateliers créatifs.

Pour la première fois, nous avons coopéré avec l'association ICD Afrique basée à Marenégal. La volontaire a accompagné le chargé de projets dans toutes ses missions en rapport avec le développement durable.

Une volontaire a été sélectionnée en intermédiation pour la Coordination des Acteurs de la Mobilité Internationale (CAMI). La volontaire a participé à l'animation du réseau CAMI, à la diffusion d'offres de mobilité à travers le site de la CAMI et la page Facebook, ainsi qu'en participant à de nombreuses actions de sensibilisation à la mobilité internationale en vue de rendre l'offre accessible au plus grand nombre, tout particulièrement aux jeunes à moins d'opportunité de la Région Sud.



8 jeunes ont effectué leurs missions au sein même de l'association Hors Pistes. Avec le soutien renforcé de l'équipe, ils-elles ont participé aux différentes actions et de l'association, tout particulièrement les actions locales. Ils-elles ont grandement participé à lever les freins vers la mobilité internationale en sensibilisant, informant les jeunes de la Région Sud sur les différents programmes de mobilité existants.



Nicolas

en mission au sein du Colegio Maison de l'Enfance à Santiago de Chili

« Hola! Me llamo Nicolas DEBRY, j'ai réalisé un Service Civique International au Colegio Maison de l'Enfance à Santiago du Chili, d'avril 2018 à janvier 2019. Cette expérience a été intéressante autant humainement que personnellement. J'ai eu la chance de travailler dans une école libre, avec un projet alternatif au système éducatif Chilien. L'école avait au cœur de son projet pédagogique le développement durable et l'autonomie de l'enfant. En tant qu'animateur et médiateur, j'ai passé d'excellents moments avec les enfants lors de projets que j'ai développé avec eux-elles (création de journal, ateliers de jeux de société, sport et animations). Je remercie vraiment Hors Pistes et le Colegio Maison de l'Enfance (les enfants, l'équipe pédagogique et les parents), qui grâce à ce partenariat m'ont fait découvrir un autre continent, une autre culture, une autre langue, d'autres paysages et surtout pleins de belles rencontres. J'ai le réel sentiment d'avoir vécu une expérience enrichissante. »



STAGES

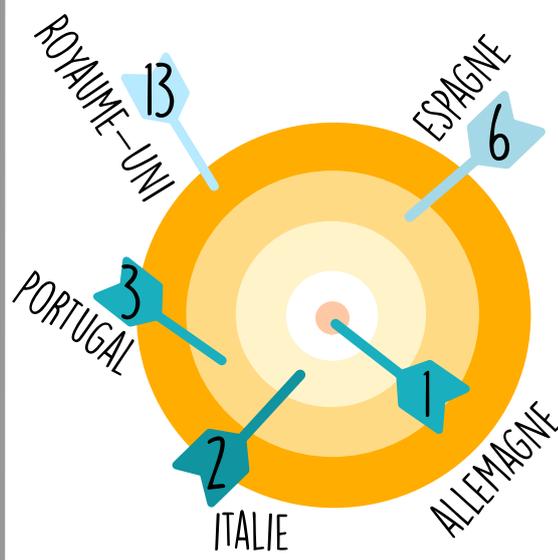
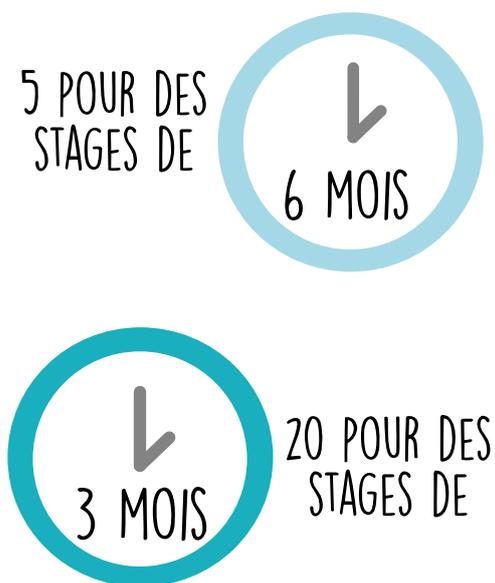
Bilan de l'année

EUROMOBILITES ERASMUS +, UN LEVIER POUR L'EMPLOI est un projet mis en place dans le cadre du programme Erasmus+ Formation. Il est porté par le Pôle Emploi PACA et développé par les associations Hors Pistes (en tant qu'organisme de formation) et Parcours le Monde Sud-Est (en tant que prestataire).

Ce programme s'adresse aux demandeur·euse·s d'emploi de la région, sans condition d'âge ou de niveau de formation. Nous accompagnons ces derniers et dernières vers des opportunités de stages professionnels en Europe pour des durées de 3 ou 6 mois.

En 2018, Hors Pistes et Parcours le Monde Sud-Est ont envoyé 69 stagiaires au Royaume-Uni, en Allemagne, en Italie, en Espagne, en Irlande, à Malte et au Portugal.

Hors Pistes a accompagné 25 de ces demandeurs.euse·s d'emploi:



Impact des stages

Nous avons organisé un regroupement de tous et toutes les stagiaires envoyé-e-s en 2018 afin de faire un bilan de leur expérience le 17 mai 2018.

Cette journée s'est déroulée à la Chambre Régionale de l'Economie Sociale et Solidaire à Marseille. Elle a été l'occasion de partager entre pairs sur les différentes expériences interculturelles et professionnelles vécues. Un focus a été fait également sur les compétences autant professionnelles que personnelles que les stagiaires ont pu acquérir et/ou développer durant leur stage.

Une vidéo de témoignages a été tournée durant cette journée afin de valoriser le projet et de le rendre plus visible.

Tous et toutes les participant-e-s à cette enquête disent valoriser leur expérience de stage à l'international dans le cadre professionnel (lors d'entretiens d'embauche notamment) et la grande majorité déclarent que cela a un impact très positif auprès de leur interlocuteur-trice.



Globalement, ce programme permet à des demandeur-euse-s d'emploi de la région de vivre une expérience interculturelle tout en se professionnalisant dans leur domaine (ou dans un nouveau domaine professionnel en cas de reconversion). Cette expérience est majoritairement un atout dans leur retour à l'emploi en France.

À l'accueil de volontaires

Nous appuyons les organismes qui le souhaitent à développer l'accueil de volontaires internationaux·ales pour effectuer des missions d'intérêt général. En tant qu'organisme de coordination agréé par l'Agence Erasmus+ Jeunesse et Sport, notre rôle est d'informer, de préparer et de former ces organismes à rejoindre le programme. Par la suite, nous portons les demandes de subvention nécessaires et nous soutenons chaque structure dans toutes les étapes :



- Recherche et sélection des volontaires en lien avec nos partenaires internationaux
- Préparation de l'accueil des volontaires
- Organisation de 2 séminaires collectifs pour les volontaires
- Journées de formation des tuteurs et tutrices
- Accompagnement au retour et bilan/perspectives

En 2018, nous avons coordonné l'accueil de 30 nouveaux·velles volontaires au sein de 18 organismes. Il s'agit d'associations, de collectivités territoriales et d'établissements scolaires. Nous accompagnons de plus en plus d'établissements scolaires dans le cadre de la dynamique "EVS On Board", en coopération avec Eurocircle.

Sur ces 18 organismes, huit d'entre eux accueillent des volontaires internationaux·ales pour la première fois. L'équipe a accompagné au total 14 nouveaux organismes au cours de l'année, six d'entre eux n'ayant pas encore concrétisé l'accueil. Certains freins n'ayant pas encore été levés, il s'agit souvent de la recherche d'un logement adapté.



Au tutorat des volontaires

L'accompagnement des volontaires passe avant tout par le tutorat au sein même de la structure d'accueil. Un-e tuteur·trice a donc été désigné·e pour chaque jeune (salarié·e, bénévole, membre actif·ive). Ces personnes ont été formé·e·s par l'association Hors Pistes lors d'un regroupement le 21 novembre 2018, réunissant des tuteur·trice·s de structures associatives et d'établissements scolaires, notre but étant de stimuler l'échange de pratiques de façon intersectorielle, entre tuteur·trice·s débutant·e·s et expérimenté·e·s.



Les formations au tutorat ont permis de discuter des spécificités de l'accueil d'un-e volontaire international-e (différences culturelles, difficultés linguistiques, courbe d'expatriation), d'échanger autour de différentes questions relatives aux particularités du statut de volontaire (qui n'est ni stagiaire, ni bénévole, ni assistant·e de langue, ni employé·e, etc.) et de vérifier que l'expérience est bénéfique pour le-la volontaire, la structure d'accueil et son équipe et le public cible.

Au montage de projet d'échanges interculturels



En 2018, le Centre Social Fissiaux aux Cinq Avenues à fait appel à Hors Pistes dans l'espoir d'ouvrir les horizons de leurs activités vers l'international. Les animateurs·trices du centre travaillent au quotidien avec un groupe de jeunes entre 14 et 17 ans et abordent à travers différentes activités locales les thématiques de la citoyenneté, la cohésion sociale, le vivre ensemble. L'occasion était parfaite pour travailler sur ces même thèmes dans le cadre d'une rencontre interculturelle avec des jeunes du même âge mais venant d'un autre pays!

Hors Pistes a donc accompagné le Centre Fissiaux au développement du projet, à la construction du partenariat et au montage du dossier Erasmus+. Le projet, déposé à l'Agence Nationale française en février 2019, a été validé et se réalisera en deux phases (en France et au Portugal) pendant le mois de juillet 2019.

Information sur les dispositifs de mobilité

La première étape dans l'accompagnement des jeunes à la mobilité internationale est la sensibilisation à la mobilité et aux opportunités existantes pour partir dans le cadre d'un programme sécurisant. Dans ces temps d'information, notre équipe, accompagnée de volontaires vivant eux-mêmes une expérience de mobilité, interpelle et interroge par des animations sur des manifestations, témoigne d'expériences passées, ou encore soulève les freins aux départs en rassurant.

En 2018, l'association Hors Pistes a intervenu dans 47 événements (en 2017 déjà, elle avait réalisé 54 interventions, elle garde donc le rythme constant de 1 intervention par semaine en moyenne). 80% de ces temps de sensibilisation ont eu lieu dans le département Bouches-du-Rhône, de part la localisation géographique de l'association (14 réunions d'informations ont été organisées directement dans les locaux de Hors Pistes). Cela dit, même si cela est plus occasionnel, l'association s'est déplacée dans chacun des départements de la région PACA en 2018.

Au total, environ un millier de jeunes a été sensibilisé à la mobilité internationale, et l'association a compté dans l'année 307 jeunes ajouté·e·s à la liste de diffusion.



Des accompagnements ancrés dans des quartiers

À l'Abeille (La Ciotat)

Dans le cadre d'un projet Politique de la Ville, Hors Pistes a travaillé en coopération avec le Centre Social de l'Abeille de la Ciotat sur le projet "L'international à La Ciotat, les ciotadens à l'international !"

Les trois axes du projet sont:

- Sensibilisation à l'international et à l'interculturel à travers des moments conviviaux et festifs. Avec la participation active de nos volontaires issu·e·s de l'international nous avons organisé deux repas interculturels avec des dégustations de plats d'Espagne, Pologne, Italie, Tunisie et des animations autour des langues et cultures. Les deux événements ont eu lieu le 26 avril et le 25 octobre 2018.
- L'accompagnement à l'accueil d'un ou d'une volontaire international·e via le Corps Européen de Solidarité. Hors Pistes a accompagné le centre dans les démarches administratives et qualitatives pour obtenir le label qui permet d'accueillir des volontaires de l'international.
- Accompagnement des jeunes ciotaden·ne·s à partir à l'étranger avec un programme de mobilité et/ou accueillir un projet de mobilité dans leur ville: l'action est encore en cours.

Des accompagnements ancrés dans des quartiers

À Felix Pyat (Marseille)

En 2018, le consortium des structures de la CAMI (Parcours le Monde, Une Terre Culturelle, Eurasianet, Eurocircle et Hors Pistes) a débuté les actions prévues dans le cadre du projet "Pas à Pas vers l'International". Le projet est financé par le programme "Impact Jeunes" à travers la Fondation d'Auteuil.

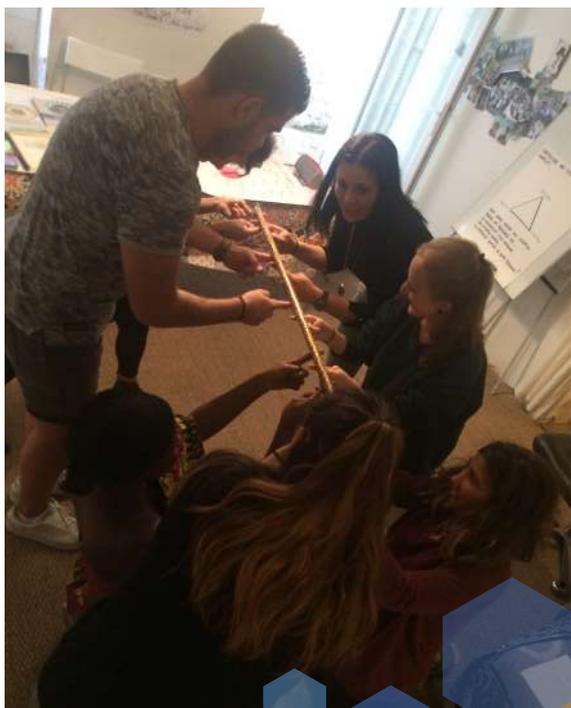
"Pas à Pas vers l'International" a comme objectif principal de sensibiliser à la mobilité internationale 200 jeunes de Felix Pyat et d'accompagner à la mobilité 15 jeunes du même quartier. En 2018, Hors Pistes a réalisé les actions suivantes:

- 20 Novembre: Sensibilisation à la mobilité à la Maison pour tous (9 jeunes sensibilisé-e-s)
- 16 Décembre: Repas de quartier au club de foot ASCJ (11 jeunes sensibilisé-e-s)

Le projet continue en 2019 avec 9 actions innovantes en pied d'immeuble, 3 repas de quartiers, 1 festival "Quartiers Libres" et 1 forum de la mobilité.



Une préparation avant le départ



En 2018, 5 associations membres de la CAMI (Hors Pistes, Eurocircle, Parcours le Monde, Eurasia Net, Une Terre Culturelle) ont lancé des sessions de préparations au départ de manière collective. Chaque association y inscrit les jeunes qui vont partir en volontariat, en échange ou en formation pour une journée d'activité animée par un formateur ou une formatrice d'une des associations.

La tenue d'une journée par mois permet de réunir des groupes assez conséquents pour faire des animations et surtout cela favorise l'échange entre jeunes partant sur des projets divers et des destinations variées.

Le contenu de ces journées a été co-construit et comprend les thèmes suivants : les attentes et craintes, les droits et devoirs des volontaires, l'interculturalité et la gestion de conflit.

Partenariat stratégique "The Good, the youth and the volunteer"

En mars 2018, Hors Pistes a lancé un projet de "partenariat stratégique" au niveau européen, avec des structures partenaires en Europe. Toutes sont actives dans le domaine du volontariat et coordonnent des missions à l'envoi et à l'accueil, comme nous.

Les partenaires du projet :

- Hors Pistes, Marseille - France (coordinateur)
- Progetti Europei di Cooperazione, Gênes - Italie
- Team For Youth, Baia Mare - Roumanie
- La Vibria Intercultural, Terrassa - Espagne
- Politistiko Ergastiri, Nicosie - Chypre
- TRATWA, Wroclaw - Pologne
- A.C. Patria, Kaunas - Lituanie



L'objet du projet est, à travers plusieurs rencontres en "Job Shadowing" chez les uns et les autres, d'échanger nos bonnes pratiques en matière d'accueil de volontaires internationaux-ales (en particulier de jeunes avec moins d'opportunités), de prendre du recul et de mettre en perspective nos pratiques au contact des différentes manières de faire de chaque partenaire.

Au cours de l'année, nous nous sommes réuni-e-s tout d'abord à Chypre (mars) pour la réunion de lancement du projet, puis en petits groupes en Roumanie (juin) et en Lituanie (novembre) pour des immersions ou "job shadowings" et, enfin en Pologne (décembre) afin de faire un point d'étape tous et toutes ensemble sur les bonnes pratiques identifiées et afin de planifier les deux dernières étapes en 2019 : un job shadowing en Espagne et le séminaire de clôture et de partage des résultats à Marseille.

Circle of Competences

Tout au long du parcours de mobilité, nous accompagnons les volontaires, stagiaires et participant-e-s à nos projets dans une réflexion sur l'apprentissage et sur le développement des compétences.

Le projet Circle of Competences a pour objectif d'échanger avec d'autres acteurs socio-éducatifs sur les moyens de valorisation des compétences acquises dans des contextes non-formels et informels par des adultes, notamment ceux-celles ayant moins d'opportunités.

Le projet a donné l'occasion à 20 travailleur-euse-s du domaine socio-éducatif issu-e-s de 4 pays (Italie, France, Portugal, Slovénie) de découvrir des méthodes de valorisation des compétences (notamment l'outil du e-potfolio) et d'échanger sur leurs pratiques professionnelles. Parmi ces personnes sont partis des membres de l'équipe Hors Pistes et de proches partenaires installés à Marseille, renforçant les partenariats locaux.

En 2018, ce projet a donné lieu à :

- Une réunion de lancement à Catane en janvier 2018
- Une réunion de planification et de conception pédagogique à Marseille en mai 2018
- Une formation internationale sur la valorisation des compétences en Sicile en octobre 2018



Conférence internationale "EVS Realm" à Bruxelles



Du 25 au 26 octobre 2018, Marlène, la coordinatrice de Hors Pistes a été invitée à la conférence internationale de valorisation du partenariat stratégique "EVS Realm" à Bruxelles, dont l'objectif était d'améliorer la qualité des projets de volontariat européen et tout particulièrement le tutorat et mentorat ("mentoring"). La conférence lui a permis d'échanger avec des représentant-e-s d'organismes de toute l'Europe mais aussi des institutions européennes, sur l'avenir du volontariat et du Corps Européen de Solidarité. Des ateliers de partage d'expériences et de méthodologies nous ont permis d'enrichir nos outils de travail.



Au sein de la CAMI

La CAMI c'est quoi ?

C'est la Coordination des Acteurs de la Mobilité Internationale, qui regroupe Hors Pistes et 9 autres associations de la région, actives dans le champ de la mobilité internationale. Créée en 2015, son objectif est de mutualiser, faire ensemble, coopérer et enfin de représenter notre secteur auprès du public et des institutions.



Participation à la journée de cohésion et de réflexion

Plus qu'un temps fort annuel de cohésion, la journée CAMI du 7 juin 2018 a offert un véritable espace de travail afin de permettre à tous les membres de réfléchir ensemble sur les futurs projets de l'association. La journée a eu pour objectif de poursuivre les réflexions entreprises lors de la première journée et lancer de nouvelles dynamiques collectives.



Les membres de Hors Pistes et des autres associations ont été invité-e-s pendant l'après-midi à participer à différents groupes de travail : animations et activités CAMI, coordination pour la préparation et l'accueil des volontaires, échanges de jeunes, échanges de pratiques entre structures : job shadowing et autres, stratégies de développement et de communication.

Animation de la vie associative autour de l'international

Formation Youth Leader



Le 14 et 15 juin nous avons réalisé une nouvelle édition de la formation Youth Leader!

Dans le cadre apaisant de l'auberge "Bois Luzy" et en collaboration avec Eurocircle, nous avons proposé aux participant-e-s deux jours de formation à travers des méthodes issues de l'éducation populaire.

Quelles stratégies adopter dans la communication interculturelle? Quelles sont les phases et les acteur-trice-s d'un échange interculturel? Comment donner des feedbacks efficaces? Comment se comporter dans une situation critique ou de conflit? Quels sont les principes de l'apprentissage tout au long de la vie?

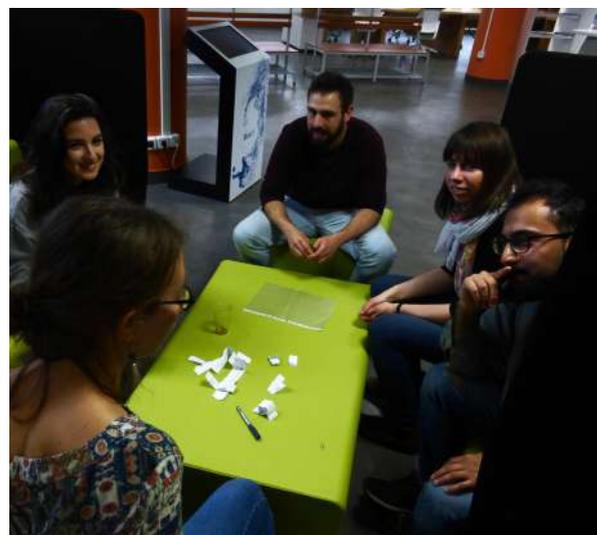
Toutes ces questions ont trouvés des réponses grâce au partage d'expériences et à la mise en situation. 13 personnes avec différentes expériences ont terminé la formation prêt-e-s pour être Youth Leaders d'un échange interculturel !



Formation Mentor SVE

En 2018 a été mis en place un système de mentorat entre pairs lors de deux journées de formation (9 et 10 avril 2018) qui ont regroupé 20 volontaires issu-e-s de l'international en Région Sud - Provence Alpes Côte d'Azur sur la période 2018-2019.

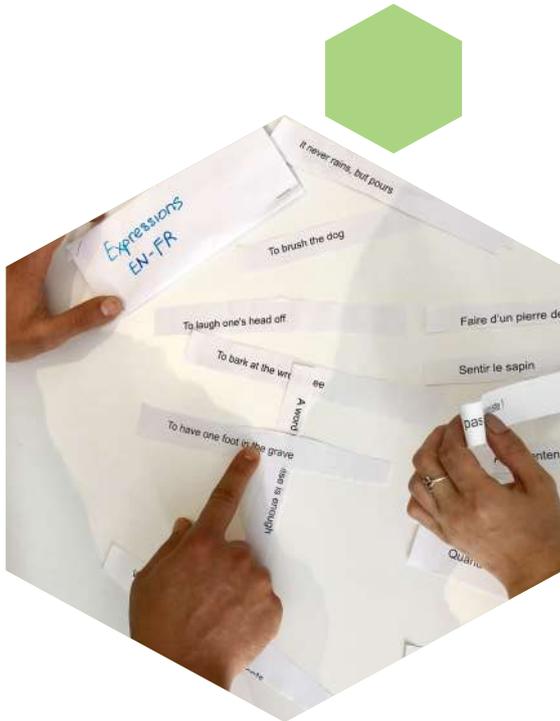
Auparavant, le mentorat été assuré par des bénévoles extérieur-e-s, n'appartenant pas au circuit du volontariat international. En 2018, les volontaires internationaux-ales sur place, en fin de mission, ont été formé-e-s pour pouvoir ensuite devenir mentors des prochain-e-s. L'objectif premier de cette formation était de former des bénévoles au rôle de mentors de volontaires pour les accompagner dans leur immersion en France.



DIALOGUE INTERCULTUREL



ACTIONS LOCALES



Ateliers de déblocage en anglais

La mobilité internationale est aussi une opportunité pour apprendre les langues! Pour certain·e·s la langue est aussi vue comme un frein dans la possibilité de vivre une expérience à l'étranger.

Depuis le début de notre activité, nous remarquons que beaucoup de jeunes ont des difficultés à communiquer en anglais, parfois à cause d'un "blocage" dans la pratique.

Nous avons décidé d'aider notre public à "débloquer" la communication en langue anglaise grâce à des méthodes interactives et amusantes proposées par nos volontaires.

Hors Pistes, en collaboration avec Parcours le monde, a donc proposé en 2018 une série de 8 ateliers de déblocage d'anglais gratuits et ouvert à tout public. L'initiative a été bien accueillie et continue avec encore plus d'ateliers programmés pour 2019.

Projets pédagogiques dans les lycées

Dans le cadre du programme INES, Hors Pistes est intervenu dans le Lycée St-Louis avec un projet autour de l'environnement.

Les objectifs spécifiques étaient de comprendre l'impact de nos actions quotidiennes sur l'environnement, de découvrir des stratégies pour diminuer notre empreinte écologique, et de développer la participation active des jeunes dans la société.

Nos 3 intervenant·e·s ont animé 9 ateliers avec 3 groupes d'élèves:

1. Construction du groupe et introduction au sujet : quiz interactif sur l'impact de nos actions sur la planète (intervention de 2h).
2. Sortie à la Gare Franche : Visite des jardins partagés et atelier de production de cosmétiques naturels (intervention de 4h).
3. Découverte des bonnes pratiques et réflexion sur l'apprentissage : « Voyage en Europe » (intervention de 2h).

Environ 50 élèves ont participé aux ateliers. Le lycée St-Louis et Hors Pistes ont décidé de reproduire cette collaboration en 2019 avec des ateliers autour de l'alimentation responsable.





Initiation aux langues et cultures dans les collèges

Dans le cadre du concours "des mots d'ailleurs en classe" nous avons réalisé des animations linguistiques au sein du Collège Paul Eluard de Bollène et de l'école primaire de Molégès la semaine du 14 au 18 mai 2018.

Durant cette semaine, Karim (d'Egypte), Emma (d'Italie), Annegret (d'Allemagne) et Julie (d'Espagne) ont effectué des animations linguistiques et interculturelles auprès des élèves des deux établissements scolaires.

Le but de ce projet était d'amener l'interculturalité auprès de publics peu conscients des opportunités qui s'offrent à eux via l'Europe. Les élèves, ainsi que les enseignant-e-s, ont pu vivre une première découverte de l'interculturalité et de l'éducation non formelle grâce aux interventions de nos volontaires internationaux-ales.

Nelly Fare
professeure d'anglais au collège Paul Eluard, Bolène :

« Je tenais à vous remercier pour cette magnifique semaine. Les jeunes volontaires ont été au top: adorables, dynamiques et motivé-e-s. Nos élèves ont été emballé-e-s et nous les collègues de langues également. Un immense merci pour ce cadeau inoubliable. »

Formations civiques et citoyennes

Les volontaires en service civique ont accès à une formation portant sur les valeurs citoyennes. Dans ce cadre, Hors Pistes anime des formations sur le thème du dialogue interculturel. Les notions d'identité, de culture et des stéréotypes y sont abordés. Les volontaires font l'expérience de méthodes pédagogiques issues de l'éducation populaire (simulation, jeux de rôles, débats, réflexions) et sont invité-e-s à réfléchir à la notion d'apprentissage tout au long de la vie, au fil des rencontres, des voyages ou de leur volontariat.

En 2018, Hors Pistes a animé 3 sessions de 2 jours dans les locaux de l'association, pour un total de 36 participant-e-s:



2018





Kafé Calangues

Le Kafé Calangues propose aux curieux et curieuses des initiations linguistiques ludiques. Il a eu lieu en 2018 au restaurant Nour d’Egypte tous les deuxièmes mercredi du mois, gratuit et ouvert à tous et toutes, et continue en 2019.

Les volontaires de la CAMI animent de manière informelle l’apprentissage des langues et la découverte culturelle dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Chaque table a ses propres jeux, langues, animateurs et animatrice. Il a permis à des centaines de personnes de pratiquer l’arabe, le coréen, l’italien, l’anglais et bien d’autres!

Emission de radio avec SWAG FM

La radio SWAG FM (animée par le Centre Social Fosséen) prête son antenne à des volontaires de Hors Pistes et de Une Terre Culturelle. Les volontaires ont carte blanche pour choisir la thématique et le format de l’enregistrement. L’émission, intitulée « ça s’en va et ça revient », parle de voyages, d’expériences enrichissantes, et de différences culturelles...

Elle donne un aperçu de la diversité du monde et des opportunités de mobilité internationale aux jeunes de Fos-sur-mer et de la région.

En 2018, 8 émissions ont été enregistrées, diffusées sur la webradio et mises en réécoute sur le site.

Janvier 2018 : Les échanges interculturels de jeunes, c'est quoi?

Avril 2018 : Accueillir une volontaire européenne dans une association, l'exemple de Camélia à l'ALPA

Juin 2018 : Les ateliers de théâtre du collectif Al Mamba

Juillet 2018 : Le parrainage interculturel

Novembre 2018 : Mobilité internationale

Décembre 2018 : Spécial Noël

Décembre 2018 : Le voyage



Elaboration d'une mallette pédagogique de prévention de la radicalisation



La DRDJSCS PACA, Atout-Diversité et Hors Pistes se sont associés pour :

- Imaginer et créer un produit de formation et d'information, en lien avec la prévention de la radicalisation, pour que les agents de Jeunesse & Sport s'en emparent.
- Mettre en pratique les outils afin que chacun-e se les approprie et soit en mesure de les animer.

Atout-Diversité était en charge de la conception de la mallette et de sa présentation, alors qu'Hors Pistes gérait les aspects logistiques et administratifs. Après la conception de l'outil, plus de 30 personnes ont assisté à la présentation de la mallette «Prévention de la radicalisation». Celle-ci a eu lieu au CREPS d'Aix en Provence le 29 novembre 2018 sur une journée complète. Cela a été l'occasion de faire vivre un outil pédagogique de la mallette et d'avoir des retours du groupe afin de bonifier son contenu.

Parrainage Interculturel

Le parrainage interculturel se veut être un espace d'échange et d'entraide entre habitant-e-s de Marseille, migrant-e-s et locaux. Le projet cherche à favoriser le dialogue interculturel, la participation et l'inclusion sociale. Le cœur de l'action réside en la construction d'un parcours à deux : l'association crée des binômes entre un-e migrant-e (le-la filleul-e) et un-e 'local-e' (le parrain ou la marraine) sur un critère de complémentarité. Ensemble, le binôme définit des besoins, pose des objectifs et construit un parcours d'accompagnement en fonction des ressources et besoins de chacun-e. Mais, au-delà du simple binôme, le programme intègre une dimension innovante liée à l'usage de méthodes d'éducation non-formelles pour assurer une dynamique de groupe, ressource indispensable de mutualisation et d'échange.

En 2018, l'association a mis en relation 18 binômes de parrainage et a organisé des rencontres collectives mensuelles pendant 9 mois.



Une journée de clôture a été organisée en février 2018 pour faire le bilan de l'expérience vécue par le groupe constitué en avril 2017, et célébrer les belles rencontres.

Soutenue par la Fondation de France, Hors Pistes entame une démarche de réflexion et de capitalisation de l'expérience, pour être en capacité d'essaimer la méthodologie du parrainage interculturel dans d'autres contextes et auprès d'autres acteurs sociaux et associatifs.



ÉCHANGES DE PRATIQUES

Learning Zone

Le projet « Learning Zone » vise à répondre aux besoins développés dans le contexte actuel de la migration : il rassemble 6 organisations issues de 3 pays (l'Espagne, la France et l'Italie), spécialisées dans la formation linguistique, l'accueil des migrant·e·s, l'apprentissage interculturel et/ou le développement des savoirs de base. Il est donc le fruit d'un partenariat international et interdisciplinaire, pour penser ensemble la formation linguistique pour les migrant·e·s et réfugié·e·s.

Ce travail en partenariat a abouti en 2018 à la production de deux ressources pédagogiques à destination des personnes impliquées dans la formation linguistique des migrant·e·s et réfugié·e·s (formateurs et formatrices, enseignant·e·s, éducateurs et éducatrices, bénévoles, etc).

- Un guide pédagogique « Faciliter l'apprentissage des langues pour les adultes migrants dans le pays d'accueil »
- Un cours en ligne (MOOC) « De nouvelles approches dans les cours de langues pour migrants et réfugiés ».



Ce projet est coordonné par Cazalla Intercultural en Espagne, et il est mené à Marseille en partenariat avec le Centre Régional contre l'Illettrisme.

En mars 2018, les partenaires du projet se sont réunis à Marseille pour la quatrième réunion transnationale du projet, pour finaliser les ressources pédagogiques.

Connecting Memories



La diversité des points de vue sur l'histoire en Europe est très présente car les personnes issues de différentes cultures gardent en mémoire les événements passés de façon différente. Le postulat de ce projet est qu'un échange sur les thèmes des tabous historiques serait bénéfique à une compréhension mutuelle et une acceptation de la pluralité. Ce projet vise à échanger des méthodes pédagogiques sur le sujet de la "mémoire collective". En 2018 a eu lieu:

- Une réunion de lancement de projet en février à Berlin (Allemagne)
- Une formation par les pairs en mai à Marseille (méthodes échangées : la carte postale sonore, le théâtre, l'approche ethnologique)
- Une réunion d'évaluation à mi-parcours en août à Helsinki (Finlande)
- Une formation par les pairs en novembre à Lodz (Pologne)

Ce projet est coordonné par l'association berlinoise weltgewandt. E.v.



Co-animation et participation à la consultation citoyenne “Quelle est votre Europe ?”

Hors Pistes et d'autres associations de la CAMI ont co-organisé une consultation citoyenne le 17 avril à la Chambre Régionale d'Economie Sociale et Solidaire à Marseille. Une initiative qui a été menée en coopération avec les services de l'Etat, auprès de jeunes, et en présence de Yannick Blanc, président de l'Agence du Service Civique et Haut-Commissaire à l'engagement civique.

Cela a permis de débattre de l'avenir de l'Europe et de recueillir les avis des participant-e-s sur l'UE et leurs propositions d'actions et de politiques en matière de citoyenneté, d'éducation, de mobilité, de culture... Des méthodes d'éducation non-formelle ont permis de faire de ce débat un exercice de démocratie participative. L'objectif était d'amener les participant-e-s à décider collectivement de leurs priorités pour l'Europe et d'élaborer des propositions en la matière qui ont été présentées à Mr Blanc et restituées ensuite à l'échelle nationale et européenne.



Cette action se déroulait dans le cadre des consultations citoyennes sur l'Europe, une initiative menée dans les 27 pays de l'UE, dans un contexte de montée de l'euro-scepticisme et d'une Europe jugée éloignée des intérêts et des préoccupations des citoyen-ne-s. Ces consultations qui ont eu lieu dans toute l'Europe d'avril à octobre, souhaitaient remettre les citoyen-ne-s au cœur du projet européen et permettre de prendre en compte et de faire remonter aux institutions leurs avis et leurs propositions.





L'ASSOCIATION

LES 5 ANS

DE L'ASSOCIATION

En 2018, Hors Pistes a fêté ses 5 années d'existence !

Nous nous sommes donc réunis du vendredi 25 au dimanche 27 mai dans un village proche de Sisteron, à Ecoloc (Barret sur Méouge), une ancienne colonie de vacances reconvertie en gîte. Nous avons l'envie de sortir de la ville et d'aller dans un endroit plus calme et isolé, cela nous a permis de renforcer la cohésion de groupe sur l'ensemble du week-end.

28 personnes se sont réunies pour l'occasion: les membres de l'équipe, les membres du Conseil d'Administration et de potentiels nouveaux membres, nos volontaires actuels mais aussi des anciens, et des bénévoles actif·ve·s de l'association.

Déroulement du week-end anniversaire :

Vendredi fin d'après-midi: accueil des participant·e·s, repas du soir, activités détente.

Samedi: La journée a été consacrée au projet associatif. Elle s'est déroulée ainsi:

- Analyse du parcours de l'association depuis sa création: les points forts, les points à améliorer, l'évolution, les projets clefs.
- "World café" afin de discuter de 4 éléments centraux du projet associatif: nos valeurs, notre rôle dans la société, nos rêves, nos idées de projets.
- Réflexion collective sur les moyens d'implication de tous les acteurs et actrices dans la vie de l'association.
- Activité de création de projets en collectif.

Toutes les activités proposées étaient animées via des méthodes non-formelles, favorisant la participation de tous de façon ludique et constructive.

La journée s'est terminée par un repas commun et une soirée festive pour célébrer l'anniversaire.

Dimanche: Dernier repas partagé à midi, puis retour à la maison!

L'ÉQUIPE

Les membres de l'équipe par pôles

Coordination et administration

*Coordinatrice générale de l'association
(salariée depuis 2014)*

C'est en 2011 que Marlène a rejoint la dynamique de la mobilité internationale, comme volontaire en Service Civique. Diplômée en Gestion de Projets Européens, elle a vécu plusieurs expériences en Allemagne où elle s'est passionnée pour l'éducation non-formelle et les projets interculturels. Après un volontariat et un emploi comme chargée de projets de coopération européenne, Marlène a participé activement à la création d'Hors Pistes. Elle est désormais en charge de la coordination générale de l'association.

MARLÈNE



CÉLIA

*Assistance Administrative & Financière
(salariée depuis mai 2016)*

Célia est l'assistante administrative et financière de Hors Pistes. Elle s'occupe de la comptabilité de l'association, et apporte son aide pour les rapports administratifs et financiers, ainsi que pour les tâches administratives générales. Elle aime aussi les travaux manuels et est devenue experte en changement d'ampoules et petites réparations diverses...

Pôle Volontariats et stages internationaux

*Chargé de projets Volontariats et Stages internationaux
(salarié depuis décembre 2014)*

Benjamin est diplômé d'un Master en Economie Sociale et Solidaire. Il a rejoint l'équipe de Pistes en tant que salarié, après avoir effectué un service civique. Il met maintenant à profit ses compétences en développement et en gestion de projets internationaux en tant que chargé de mission.

BENJAMIN



LUCIE

*Chargée de projets Volontariats et Stages internationaux
(salariée depuis 2017)*

Lucie est arrivée dans l'association en août 2016 à Hors Pistes en tant que volontaire. Elle s'occupe de la coordination des volontaires accueilli-e-s en région, de l'envoi de volontaires français-e-s à l'étranger, de l'accompagnement des structures pour accueillir des volontaires, de la formation/regroupements des volontaires mais aussi de l'envoi (sélection, accompagnement, suivi) de demandeur-se-s d'emploi de la région en stage Erasmus+ à l'étranger.

CASSANDRE



*Chargée de projets Volontariats et stages internationaux
(Salariée depuis août 2018.)*

Cassandre est arrivée très enjouée à Hors Pistes, en août 2018. Elle s'occupe principalement de l'accueil des volontaires internationaux-ales dans la région, de l'envoi de volontaires français-e-s à l'international et d'agrémenter les *paper boards* de ses collègues de somptueux gribouillages.

JOSE



¡Hola! Je viens de Barbate, une ville au sud de l'Espagne mais j'ai passé plusieurs années à Séville, où j'ai obtenu une licence en langue et littérature espagnole. J'ai atterri en France en septembre 2017 pour démarrer une mission de SVE dans un lycée à Manosque. J'y ai vécu une super année en compagnie de jeunes des quatre coins du monde! Juste après, j'ai décidé de rejoindre l'équipe de Hors Pistes en juillet 2018, cette fois-ci en tant que volontaire en Service Civique. Je m'occupe ici de soutenir les activités du pôle Volontariat et Stages, aider au suivi des volontaires accueilli-e-s dans la région PACA et renseigner les jeunes sur les opportunités de mobilité internationale. Mon expérience de SVE m'a apporté plein d'avantages et maintenant je trouve très satisfaisant d'avoir l'opportunité d'aider les jeunes à s'embarquer dans une pareille aventure !

VICTORIA



¡Hola! Je viens des Îles Canaries, Espagne. Je suis en mission de Service Civique depuis Septembre 2018 jusqu'à fin juillet 2019.

J'ai suivi une Licence de Traduction et Interprétariat en Espagne et j'ai fait deux semestres erasmus à Cologne, Allemagne. J'aime découvrir des nouvelles cultures et apprendre des langues étrangères. Je me suis dit donc, après avoir fini ma licence: Allons découvrir la France! Je m'occupe de renseigner les jeunes sur les opportunités de volontariat à l'international et de faire la promotion des offres de mobilité dans la région PACA. Dans le cadre de ma mission, je participe avec d'autres volontaires internationaux-ales à l'animation de café linguistiques au Centre Culturel Nour d'Égypte. Je co-anime aussi des ateliers de déblocage en anglais ouverts à tous et toutes.

Pôle échanges et formations

SILVIA



*Chargée de mission Echanges et formations
(salariée depuis novembre 2016)*

Silvia, qui est titulaire d'un master en relations internationales pour le Moyen Orient, après avoir été volontaire à Hors Pistes s'est lancée dans cette expérience afin de travailler dans le domaine de la mobilité jeunesse et de l'éducation, domaine d'activité qu'elle connaît bien étant donné qu'elle a déjà travaillé, en Italie, au sein d'un organisme qui s'occupe du même domaine d'activités. Lorsqu'elle est arrivée à Hors Pistes, elle a intégré le pôle échanges et formations. A Hors Pistes, Silvia s'occupe en particulier de la coopération avec les partenaires internationaux, la préparation et l'accompagnement des participants aux échanges et formations, le montage de projets, l'animation pédagogique, et l'accompagnement des structures au montage des projets Erasmus+.

SOSTHÈNE

Sosthène a rejoint l'équipe en février 2018 pour un service civique sur le pôle échanges et formations. Il participe notamment à l'organisation et la réalisation de l'échange Ruralternative 2, l'organisation du café calangues et de l'émission de radio «Ça s'en va et ça revient». En parallèle de son volontariat, il étudie l'anthropologie, mais à la base, son métier c'est couvreur-zingueur !



ULA



Cześć! Je m'appelle Urszula. Je viens de Varsovie, Pologne. Là, j'ai suivi les études en linguistique appliquée et j'ai fait ma licence et mon master dans le domaine de traduction audiovisuelle. J'ai travaillé dans une école privée de langues où j'ai enseigné l'anglais, et comme traductrice dans une maison d'édition. Je suis aussi bénévole active dans la communauté des traducteurs-trices de TED Talks et je crée des sous-titres pour les vidéos TED. J'aime tout ce qui concerne les langues : j'adore traduire et apprendre de nouvelles langues étrangères. A Hors Pistes, depuis septembre 2018, je fais partie du pôle échanges et formations où je m'occupe d'aider à organiser, gérer et réaliser des échanges et formations menés par Hors Pistes ou dont l'association est partenaire.

RUTH

Hallo, je suis originaire d'un petit ville dans le sud de l'Allemagne qui s'appelle Sonthofen. Les trois dernières années j'ai passé ma vie plutôt à Berlin, où je suis en train de faire mes études dans le travail social. Là-bas j'ai découvert une ville avec plein d'opportunités, la vie en colocation, le plaisir d'étudier quelque chose qui me semble utile et le plus important: des gens qui ont enrichi ma perspective sur le monde. Après avoir habité quelques temps là-bas, je voulais vivre une expérience pratique dans le milieu social. Du coup, j'ai dit au revoir à Berlin pour aller à Marseille et y commencer mon service civique dans l'association Hors Pistes en décembre 2018. Ici, je suis volontaire dans le pôle "échanges et formations". Mon quotidien est d'aider à la coordination et à l'accompagnement des jeunes qui veulent profiter de nos offres. J'aime surtout les gens au bureau, apprendre une nouvelle langue, de nouvelles méthodes d'animation et avoir la possibilité d'apprendre plus sur la gestion de projets qui permettent aux jeunes de s'épanouir.



Pôle Communication et pédagogie

ALICE

*Chargée de mission de communication et pédagogie
(salariée depuis juin 2015)*

A l'université, elle a étudié la linguistique et quelques « langues exotiques », qu'elle a mis en pratique lors de ses nombreux voyages. Alice a d'abord rejoint l'équipe de Hors Pistes dans le cadre d'un service Civique. Elle voulait donner la chance à d'autres jeunes de partir à l'étranger et de goûter aux saveurs du monde. Elle est maintenant salariée, chargée de diffuser, faire connaître et valoriser Hors Pistes ainsi que les activités et missions qui sont proposées.



ELENA



Bon dia! Je suis de Terrassa, Barcelona. Depuis toujours j'ai aimé découvrir le monde, les cultures et les langues à travers les personnes que j'ai croisées pendant mes expériences de bénévolat. Quand j'étais petite, je rêvais de travailler à la radio et c'est pour ça que j'ai fait des études pour être technicienne du son. Mais la vie prend des tournures auxquelles on ne s'attend pas et je me suis retrouvée au Maroc! Là-bas, j'ai commencé à dessiner sur l'ordinateur et créer mes premiers logos. À mon retour, j'ai travaillé dans le monde social, un peu partout en créant du matériel de communication, j'ai fait du bénévolat et avec une amie, nous avons créé notre propre programme de radio! Maintenant, j'avais besoin de changer, de rêver de nouveaux projets pour la suite, de connaître d'autres façons de travailler et d'apprendre plus le français! À Hors Pistes, je suis depuis septembre 2018 dans le pôle communication où j'ai le rôle de «sexys» les graphiques et la communication de l'asso, à la radio et dans le projet local du parrainage interculturel!

AHMED

Marhaban! Je suis originaire de Mahdia une ville en Tunisie, diplômé en «développement de système intelligent» et j'ai eu l'occasion de pouvoir participer à un service civique international avec Unis Cité à Nantes. Désormais je participe à un service volontaire européen avec l'association Hors pistes à Marseille, dans le pôle de communication. J'ai commencé mon engagement depuis décembre 2018 jusqu'à septembre 2019. Mon rôle pendant le SVE consiste à donner un plus au niveau de la communication de l'information et d'assurer l'accès à l'information. C'est ma deuxième expérience en volontariat et j'encourage tout les jeunes à vivre une expérience interculturelle et à partir au delà des frontières.



ILS NOUS SOUTIENNENT:



Erasmus+



SERVICE CIVIQUE

Une mission pour chacun au service de tous



DÉPARTEMENT
**BOUCHES
DU RHÔNE**

**RÉGION
SUD**
PROVENCE
ALPES
CÔTE D'AZUR



**INSTITUT de
L'ENGAGEMENT**
valorisons les parcours civiques

FONJEP

Fonds de coopération
de la jeunesse et de l'éducation populaire



**FONDATION
DE
FRANCE**

